



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Sales or Trades
(Authorized Foreign
Banks) Regulations

Règlement sur les ventes
ou négociations (banques
étrangères autorisées)

SOR/2000-52

DORS/2000-52

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations			Règlement sur les ventes ou négociations (banques étrangères autorisées)	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITION	1
2	PRESCRIBED CLASSES OF ENTITIES	1	2	CATÉGORIES D'ENTITÉS	1
3	CONDITIONS OF SALES OR TRADES OF FINANCIAL INSTRUMENTS, SECURITIES AND BILLS OF EXCHANGE	1	3	CONDITIONS DES VENTES OU NÉGOCIATIONS D'INSTRUMENTS FINANCIERS, DE TITRES ET DE LETTRES DE CHANGE	1
4	COMING INTO FORCE	2	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/2000-52 February 10, 2000

BANK ACT

Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations

P.C. 2000-131 February 10, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraphs 540(4)(b)^a and (5)(b)^a and subsection 540(6)^a of the *Bank Act*^b, hereby makes the annexed *Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2000-52 Le 10 février 2000

LOI SUR LES BANQUES

Règlement sur les ventes ou négociations (banques étrangères autorisées)

C.P. 2000-131 Le 10 février 2000

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu des alinéas 540(4)*b*^a et (5)*b*^a et du paragraphe 540(6)^a de la *Loi sur les banques*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les ventes ou négociations (banques étrangères autorisées)*, ci-après.

^a S.C. 1999, c. 28, s. 35(1)

^b S.C. 1991, c. 46

^a L.C. 1999, ch. 28, par. 35(1)

^b L.C. 1991, ch. 46

SALES OR TRADES (AUTHORIZED FOREIGN BANKS) REGULATIONS

INTERPRETATION

1. In these Regulations, “Act” means the *Bank Act*.

PRESCRIBED CLASSES OF ENTITIES

2. For the purposes of paragraphs 540(4)(b) and (5)(b) of the Act and these Regulations, the prescribed classes of entities are all the classes of entities made up of any of the entities referred to in subparagraphs 540(4)(a)(i) and (ii) of the Act.

CONDITIONS OF SALES OR TRADES OF FINANCIAL INSTRUMENTS, SECURITIES AND BILLS OF EXCHANGE

3. The financial instruments referred to in paragraph 540(4)(b) of the Act and the securities and bills of exchange referred to in paragraph 540(5)(b) of the Act may be sold to an entity within a class of entities prescribed by section 2 or traded with such an entity on condition that

(a) they are sold or traded in denominations of \$150,000 or more; and

(b) the seller or trader, as the case may be, in writing notifies the entity to which it sells or with which it trades the financial instruments, securities or bills of exchange that

(i) the authorized foreign bank that issued the financial instruments, guaranteed the securities or accepted the bills of exchange, as the case may be, is not a member institution within the meaning of section 2 of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*, and

(ii) the financial instruments, securities or bills of exchange, as the case may be, may only be sold to or traded with an entity that is within a class of entities prescribed by section 2.

RÈGLEMENT SUR LES VENTES OU NÉGOCIATIONS (BANQUES ÉTRANGÈRES AUTORISÉES)

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, «Loi» s’entend de la *Loi sur les banques*.

CATÉGORIES D’ENTITÉS

2. Pour l’application des alinéas 540(4)(b) et (5)(b) de la Loi et du présent règlement, les catégories d’entités sont toutes celles constituées des entités mentionnées aux sous-alinéas 540(4)(a)(i) et (ii) de la Loi.

CONDITIONS DES VENTES OU NÉGOCIATIONS D’INSTRUMENTS FINANCIERS, DE TITRES ET DE LETTRES DE CHANGE

3. Les instruments financiers visés à l’alinéa 540(4)(b) de la Loi ainsi que les titres et lettres de change visés à l’alinéa 540(5)(b) de la Loi ne peuvent être vendus à une entité appartenant à une catégorie d’entités prévue à l’article 2 ou ne peuvent être négociés au profit d’une telle entité que si les conditions suivantes sont réunies :

a) ils sont vendus ou négociés en coupures de 150 000 \$ ou plus;

b) le vendeur ou le négociateur avise par écrit l’entité :

(i) d’une part, que la banque étrangère autorisée qui a émis les instruments financiers, garanti les titres ou accepté les lettres de change n’est pas une institution membre au sens de l’article 2 de la *Loi sur la Société d’assurance-dépôts du Canada*,

(ii) d’autre part, que les instruments financiers, titres ou lettres de change ne peuvent être vendus qu’à une entité appartenant à une catégorie d’entités prévue à l’article 2 ou ne peuvent être négociés qu’au profit d’une telle entité.

COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.